

## Moin zusammen ...

Darf man in dieser ernstesten Lage noch Aprilscherze machen? Ich habe mich dagegen entschieden, denn auch ein Aprilscherz ist eine, wenn auch wohlgemeinte, Form von Desinformation – und davon haben wir im Augenblick gewiss genug.

Das heißt aber nicht, dass man ganz auf den Humor verzichten soll. Wenn ich einen Aprilscherz gemacht hätte, hätte er bestimmt Klopapier zum Gegenstand gehabt, denn ausgerechnet dieser Hygieneartikel ist zum Symbol der Corona-Krise geworden. Es kursieren eine Unzahl von Witzen und Karikaturen über das neue „Wertpapier“, Bäcker backen Kuchen, die wie Klorollen aussehen und schon Wochen vor dem 1. April las ich im Netz die augenzwinkernde Meldung „Hakle kauft Microsoft“.

Diese übersteigerte Sehnsucht nach Klopapier für die Krise kann ich nicht verstehen. Ich würde für Notzeiten erstmal den reibungslosen „Input“ von Nahrungsmitteln sicherstellen. Für die Beseitigung des „Outputs“ dieser Lebensmittel reicht zur Not auch eine alte Zeitung.

Mit dieser Gewissheit sollte es ihnen leicht fallen, beim nächsten Einkauf nur eine Packung Klopapier mitzunehmen – mehr kriegt man in den meisten Tresoren sowieso nicht unter ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan



Bestellungen bitte per E-Mail an:  
info@delphin-apotheke-buesum.de  
oder telefonisch unter 04834/9060

**DELPHIN  
APOTHEKE**

Telse Thiessen  
Alleestraße 10  
25761 Büsum  
Tel. (0 48 34) 90 60  
Fax (0 48 34) 9 06 60

**Wir helfen  
Ihnen gerne  
weiter**

Unsere Apotheke ist  
weiterhin für Sie geöffnet.

Ebbe & Flut in Büsum			
31 Di	5:21	11:17	17:30
1 Mi	5:53	11:42	18:10
2 Do	0:04	6:48	12:38

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr



## Watt'n Insel macht sich hübsch für die Saison

An der Büsumer Wasserkante sind aufgrund der Ausgangsbeschränkungen selbst am Wochenende nur wenige Spaziergänger anzutreffen. Diese unfreiwillige Ruhe wird jetzt genutzt, um die Watt'n Insel für die hoffentlich bald beginnende Saison fit zu machen. Küstenschutz-Arbeiten stehen ebenso an wie der Aufbau des Hüttendorfes und die Montage der Strandinfrastruktur wie Duschen und Handläufe an den Treppen ins Watt. Die

Bänke an der unteren Promenade sowie die Fußduschen für Wattläufer sind bereits in der letzten Woche montiert worden.

Mit all diesen Maßnahmen soll sichergestellt werden, dass der Tourismus schnell wieder „hochgefahren“ werden kann, wenn die Verordnungen wieder gelockert werden.

Die Watt'n Insel bleibt während der Bauarbeiten gesperrt, das Wasser in den Becken ist größtenteils abgelassen.

## Jeden Mittag: Hoffnungsläuten

Mancher dürfte sich über das Glockengeläut gewundert haben, dass seit letztem Freitag jeden Mittag für rund fünf Minuten vom Glockenturm der St. Clemens-Kirche erschallt. Damit beteiligt sich die Kirchengemeinde an der Aktion „Hoffnungsläuten – Innehalten und Beten am Mittag“: Die Bischöfinnen und Bischöfe der Nordkirche rufen zu einer

nordkirchenweiten Aktion auf. In ganz Schleswig-Holstein, Hamburg und Mecklenburg-Vorpommern sollen mittags um 12 Uhr die Glocken läuten, als Zeichen der Hoffnung in schwerer Zeit. Die Glocken erinnern: Es ist an der Zeit, sich zu besinnen auf das, was tröstet und stärkt und uns weiterträgt angesichts dieser globalen Krise.



**phänomania**  
BÜSUM

Bis voraussichtlich 19. April  
haben wir geschlossen

Dr. Martin-Bahr-Str.7  
Tel.: 04834 - 96 55 17

6000m<sup>2</sup>  
200 Exponate  
Außenspielplatz  
Bistro  
Kaffee & Kuchen

www.phaenomania-buesum.de

**E. A. Jensen** 3 x in Büsum

EDEKA

## Mittagstisch ab 3,99

Mo.–Sa. in allen drei Geschäften

Heider Str. 2a  
Tel. 936 200  
Öffnungszeiten  
Mo. – Sa.:  
7 – 20<sup>00</sup>

Nordseestr. 16  
Tel. 965 49 15  
Öffnungszeiten  
Mo. – Sa.:  
7 – 18<sup>00</sup>

Brunnenplatz  
Tel. 95 770  
Öffnungszeiten  
Mo. – Sa.:  
8 – 18<sup>00</sup>

Wir sind gern für Sie da!

Lotto/Toto-Annahme • Postfiliale • Tägl. frische Belieferung

Wetter			
<b>Di</b>	Max: 7 °C	➤ 7 – 16 km/h Böen – 32 km/h	
	Min: -1 °C		
<b>Mi</b>	Max: 7 °C	➤ 16 – 23 km/h Böen – 43 km/h	
	Min: 4 °C		
<b>Do</b>	Max: 8 °C	➤ 19 – 30 km/h Böen – 53 km/h	
	Min: 5 °C		

www.meteo-media.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

Um die Ausbreitung des Corona-Virus zu verlangsamen hat der Kreis Dithmarschen zur Zeit alle öffentlichen Veranstaltungen untersagt. Diese Maßnahme gilt zunächst bis 19. April 2020.

## Dies & das

### Büsum spontan Verteilstellen

Unser Infoblatt erhalten Sie derzeit an folgenden Verteilstellen: Bäckereien Kruse und von Allwörden, den Edeka-Märkten, Penny Markt, Anker- und Delphin-Apotheke, Watt'n Hus, Strandhaus Büs. Deichhausen, den Tankstellen sowie in Prospektkästen an den Deichaufgängen Friedrichstraße, Nordseestraße und Perlebucht – und natürlich zum Download unter [www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

## MOIN MOIN

Eten und Trinken

Lieferung oder Abholung

Mittagstisch € 13,-

2-Gänge Menü z.B.:

gemischter Salat mit Kabeljaufilet auf

Kartoffelschnee und Gemüse

Bestellung telefonisch unter:

Telefon 04834/3979 • Tel. 017634407721

Bestellen Sie auch über unsere Facebookseite

oder per E-Mail: info@restaurant-moin-moin.de

\*\*\*\*\*

Liefer- und Abholzeiten:

12:00-14:00 Uhr und 17:00-21:00 Uhr

Deichstraße 20

## Büsumer Straßennamen I

In unserer letzten Ausgabe haben wir um Wünsche und Anregungen für die Gestaltung der kommenden Ausgaben gebeten. Eine Leserin würde gern mehr über die Entstehung von Büsumer Straßennamen wie der „Kuhtotsbleiche“ erfahren. Genau mit diesem Beispiel wollen wir eine kleine Serie starten, die wir in loser Folge weiterführen.

Auf rund 200 Straßen kommt unser Ort. Gern werden Heimatdichter, Untiefen und Sandbänke für die Namensgebung herangezogen. Auch plattdeutsche Namen sind zu finden, speziell in den umliegenden Dörfern.

Der kürzeste hat sechs Buchstaben, der längste Name inklusive Bindestrichen 34.

### Kuhtotsbleiche

Wer hier den Standort eines Schlachthofs vermutet, liegt falsch: Rund um die heutige Straße war damals eine Niederung, auf der Wäsche zum Bleichen ausgelegt wurde. Für den „Vornamen“ der Straße ist der Ackerschachtelhalm verantwortlich, der wegen seiner für die Tiere giftigen Wirkung im Plattdeutschen „Kohdod“ genannt wurde.

### Schnappen

Wer gute Augen hat, sieht das Schild schon beim Befahren der Umgehungsstraße. Der Weg zwischen Büsum und Westerdeichstrich verdankt seinen Namen nicht irgendwelchen Wegelagerern, sondern zwei Deichen, die hier einst im Rechten Winkel aufeinanderstießen. Der Deich „schnappt um“, sagte man damals.

Die Herleitungen stammt aus dem ReiseLeseHandbuch Büsum, das eine umfangreiche Liste mit Erklärungen von Büsumer Ortsnamen enthält

## Zuhause essen gehen

Wenn die Leute nicht ins Restaurant kommen dürfen, muss das Restaurant eben zu den Leuten kommen: Neben den etablierten Lieferdiensten bieten auch weitere örtliche Gastronomen derzeit einen Lieferservice an.

Vom Burger bis zu feinsten Kulinarik wird für jeden Geschmack etwas geboten. So hat auch das Restaurant Deichperle eine Sonderkarte zur Lieferung zusammengestellt. Geschäftsführer David Schneider freut sich, dass der Service angenommen wird und er sein Küchenpersonal in Beschäftigung halten kann.

Etwas Besonderes hat sich das Restaurant Moin Moin ausgedacht: Alle, die wegen der Krise gerade besonders ran müssen (Ärzte, Krankenschwestern, Pfleger, Polizisten, Personal aus dem Einzelhandel, Feuerwehrleute, Behördenmitarbeiter) erhalten hier bis zu weiteres 15% Rabatt.

Wer also keine Lust mehr auf die Vorräte aus der Speisekammer hat oder einfach mal ein kleines Highlight im Alltag braucht, findet in der untenstehenden Liste bestimmt etwas Passendes – und unterstützt auf diese Weise gleichzeitig die Betriebe am Ort.

Restaurants mit Lieferservice	Telefon	Zeiten
Dalli Dalli Imbiss	04834-2154	11-14 + 16-20 <sup>00</sup>
Deichperle	04834-96211543	12-21 <sup>00</sup>
Der Mühlenhof, Wds.	0160 96258315	12-15 + 17-20 <sup>00</sup>
Goofys Pizza Express	04834-965957	18-21 <sup>45</sup> (Mi. geschl.)
Moin Moin	04834-3979	12-14 + 17-21 <sup>00</sup>
Octopus	04834-3677	17 <sup>30</sup> -22 <sup>00</sup> (nur Sa/So)
Ralfs Restaurant	04834-8500	17-21 <sup>00</sup>
Taverna Karpenisi, Wds.	04834-9647555 0177 1306819	17-21 <sup>00</sup> (Di-Do) 14-21 <sup>00</sup> (Fr-So)
Mittagstisch zum Abholen		
Edeka Jensen	Heider Str. 2a Alleestr. 6 Nordseestr. 16	04834-936200 04834-95770 04834-9654915
		Abholung ab 11 <sup>30</sup> Vorbereitung bis 9 <sup>00</sup> erbeten

Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Eine ständig aktualisierte Restaurantliste finden Sie auch im Internet unter [www.buesum.de/corona](http://www.buesum.de/corona) und [www.facebook.com/nordseurlaub.buesum/](http://www.facebook.com/nordseurlaub.buesum/)



**Eis Kaffee Kuchen**

Einen lieben Gruß an alle Kunden,  
Freunde und Bekannten: bleibt gesund!  
Wir freuen uns Euch bald wiederzusehen  
- voraussichtlich am 19. April.  
Alleestraße 50 • Tel. 0157 53605186

**Auto-Partner Büsum** 

✓ Reparatur aller Fahrzeugmarken  
✓ Pannenhilfe

Am Bauhof 9 ... wir verstehen unser Handwerk (0 48 34) 9184

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
Anlaufpraxis WKK Heide, Esmarchstr. 50  
**Apotheken-Notdienst**  
Tel. 0800 - 00 22 83 oder [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de)  
**Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55**  
**Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00**

**Impressum** Gesamtherstellung: Klüwerbung Werbeagentur & Verlag e. K., Kai Klüwer, Trischenweg 12, 25761 Büsum, Tel.: 04834/960480, Fax: 960488, E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter • Anzeigenpreisliste Nr. 8 vom 01.10.18

## Bullauge Nr. 10

Mit der Ausgabe 2019 geht unsere Rückschau auf die Ereignisse in Büsum ins 10. Jahr. Neben



Impressionen der großen Veranstaltungen und dem Geschehen an Küste und Hafen widmet sich das Heft den Neuerungen in der Ausflugsschiffahrt, dem neuen Hotel „Lighthouse“ und dem Wandel in den letzten Jahren, die im Sommer durch ein Team der NDR-Reihe „Landpartie“ dokumentiert wurde. Auch die Arbeit unserer Redaktion wurde dabei mit der Kamera begleitet. Ungewohnte Fotomotive bot auch eine Großübung der Seenetretter, die sich mit gleich acht Rettungseinheiten im Seegebiet vor Büsum auf den Ernstfall vorbereiteten. Dazu doppelseitige Büsorama-Bilder, das Logbuch mit dem Blick auf große und kleine Begebenheiten und die Rubrik Ausguck auf kommende Projekte im Ort.

**Büsumer Bullauge 2019/20**

ISBN 978-3-9815580-9-8

Preis: € 8,- Erhältlich im Buch- und Zeitschriftenhandel oder direkt beim Verlag [www.buesumer-bullauge.de](http://www.buesumer-bullauge.de)

**DEICHPERLE**  
Hier gift dat scheun wat to eeten  
- **LIEFERSERVICE** -

Wir haben uns etwas für diese stürmische Zeit einfallen lassen: so lange Ihr nicht in die Deichperle kommen könnt, kommt die Deichperle einfach zu Euch.  
Wir bieten Euch erstmals **täglich von 12:00 - 21:00 Uhr** auch Lieferservice an, damit in Eurer Küche niemals Ebbe herrscht.  
Unser Küchenteam hat eine Sonderkarte zusammengestellt, in gewohnt frischer, hochwertiger und individueller Küstenperle-Qualität, um euch ein bisschen Küstenfeeling nach Hause zu schicken.  
Lasst es euch schmecken! Bestellen könnt ihr telefonisch unter der 04834. 96 211 543. Wir freuen uns auf eure Bestellungen!  
Kartenzahlung möglich. Mindestbestellwert f. Lieferungen innerhalb Büsums € 18,00.

**KÜSTENPERLE STRANDHOTEL & SPA**  
Dithmarscher Str. 39 / 25761 Büsum



**BUK-FERIEN.de**  
Ihr Urlaubsportal  
...eine frische Brise für Büsum

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**0 39 44 - 3 61 60**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)